The third is derived from a root, which in Syriac and Chaldee means to be dry; and is beyond question the common Hebrew designation for South : it occurs no less than sixty-five times in this sense. As I do not possess the luxury of a Hebrew concordance, I have been compelled to trace these words through the English, but if any error is discovered it will not I feel sure be an error in excess.

On a review of this brief examination of the words in question, I think myself justified in saying that two out of the four are never employed to express the cardinal points at all; the single examples given being at best doubtful. That the third is rarely used to mean a cardinal point, for out of nearly one hundred instarces, it occurs but three or four times. That only one out of the four is the common designation for a cardinal

Now if three out of these four words had been in common use for the points of the compass, a strong argument would have been based on it for rendering the fourth in agreement with them, es pecially if no violence was done to its meaning by such a readering; we claim this agoment in favour of the present version against the revision three of the words are correctly given, and the fourth must correspond to the other three, and so much the rather because in making it correspond we give to the word its primary and by no means uncommon signification.

Having disposed of the verbal part of the question; let us in few words enquire whether we can ascertain in what sense the writer of Job intended the pass ge to be understood.

I think it will be admitted, that if he had intended to allude to the cerdinal points, he would have done one of two things either he would have used the common Hebrew words for E. W. N. S. or he would have applied the words which he does use in this passage to the cardinal points when he had occasion to mention them. It has already been shown that he has not adopted the first of these courses. Has he adopted the second?

To this question the only reply that can be given is, no, he has not done so, except with regard to the word East. The word West does not occur. The terms North and South are used, but they are not expressed by the Hebrew names employin this passage. No point of this nature can therefore be more clear, in my apprehension, than that the writer of Job did not intend to refer to the cardinal points in the verses under consideration: that the proposed revision contains an alteration of doubtful authority, to say the least and that the authorized version contains the more correct rendering.

C. SPURDEN. ·····

### Canada Correspondence.

MONTREAL August 27, 1856.

We have spoken more than once of the Montreal Herald-an ably conducted daily-whose advocacy of the relaxation of the divine law of the Sabbath is regarded with pride by a numerestraints of the Lord's day are uncomfor able and irksome. The Theatre going public has been enrap ured with the performances of two precocious children who brought with them a reputation for marvellous acting, which has filled our play-house to repletion several nights in succession within the last week or two. The Herald, in common with the secular press generally, has had its notices from day to day, couched in the ordinary phraseology; but its last puff has something too much like himself, in its anti-Sabbatarian utterances to be overlooked by those who believe they can trace to its source this opposition to the Lord's day, as divinely appointed, and who look upon the professed regard for the working classes as savoring more strongly of cant than the arguments of such as would keep holy the Sabbath, and rest upon it according to the commandment. In calling the attention of the public to an advertisement in its columns, the Herald recommended its readers to avail themselves of the sight of the scenery of the St. Lawrence by daylight, our boats between Montreal and Quebec run only by night-as the steamer Napoleon would leave Sabbath morning, and Mr. Buchland with his troupe of children would be on board, on their way to the ancient capital. We would wish to distinguish between the Christian Sabbath and our false ideas of the Jewish : but we always feel suspicious of the Sunday recreations. The He ald has exemplied its tendencies as might have been anticipated. Begining with the advocacy of relaxation, it defends press labor on the Lord's day, that the sheet may be issued on Monday; and now it recommends a Sunday pleasure trip, and holds out as an additional in ducement the probability of having on board two celebrated play-actors. What is the next stage?

nation of error and vice. How strange it seems that professing Christians will admit advertisements of moral pestilence, when they must know its mevitable results. How culpable are such circus; for example, the Toronto Globe takes high ground on the Temperance question; yet advertises all sorts of liquors in all sorts of ways. Its editor is a professing Christian, and yet an sake of their avowed principles ? The Christian can always afford to practice his principles, since the promise that "God will withhold no good from them that walk uprightly," protects him

large number sent into custody. He reports Dr. Caruthers, of Montreal. Having finished his more than twice the number as now in confinement, showing a crowding, which must be terrible during the warm weather, and second only to the " Black Hole," of heart-rending memory.

The North American, a steamer of the line connecting Liverpool with Montreal, arrived last night, with 253 passengers; which is considered w. w.

## THE FAMILY CASKET

is issued on the first of every month, at the office of the Christian Visitor. Copies can be obtained in any number through the Travelling and Local Agents of the Visitor, or by addressing application to the Editor, Saint John, N. B.

the same rate.

Pastors and Colporteurs, who may wish the CASKET for distribution, can have it done up in parcels in any number which they may require, at the above rates.

Any subscriber to the CHRISTIAN VISITOR who pays in advance, will get a copy of the Casker for

## THE CHRISTIAN VISITOR.

SAINT JOHN, N. B., SEPT. 3, 1856.

To SUBSCRIBERS.

Terms of the Visitor, 7s. 6d., per annum in rance, 10s., if payment be delayed over three mon

TO CORRESPONDENTS Ne Communication will be inserted without the author entrusts us with his name in confidence. Unless the opinions expressed by correspondents be editorially endersed we shall not consider ourselves responsible for

Correspondents are respectfully reminded that shore communications, as a general thing, are more accepta-ole to readers of *Newspapers* than long ones and that a legible style of writing will save the orinter time. which is always valuable, and secure a correct im-All Ministers of the gospel, who will send us the ad-

ance, for six new subscribers, will get the "Visitor for one year free of charge.

#### Death of the Rev. Charles Mackay.

Some of the morning papers have already published the Telegraphic despatch announcing the death of this estimable minister of the gospel of Christ. This melancholy event took place at the house of his friend Mr. Lash, in Dundas, Canada West, on Thursday the 28th ult, about 3 o'clock, and so severe was the attack, that his life was suddenly placed in very great jeopardy. But by very special care and attention on the part of his medical advisers and friends, he rollied sufficiently to excite strong hopes that he might finally recover. In the month of June, in accordance with the advice of his physician, he left for Canada West, in hope that a change of climate would be to his advantage. But the result has proved that this hope was deceptive. Everything was done for him which the kindness of friends could suggest, but that dire disease consumption, had fastened its death grasp upon his vitals, and die he must. His sufferings towards the last wondrously sustained by the promises and grace of the gospel. If he desired life it was only that that cause for which his Saviour died. His confidence in his God was unwavering to the last. and his prospect for the future unclouded. He felt that for him to live was Christ, and to die was he had, with so much fidelity and zeal, proclaimed to others, he was prepared to brave the erless children. terror of death, and to pass with firm step through There has been a thought of removing his remains ther went down at moon ; but it set thus early, to be buried here, if it could be consistently done. that it might rise in unclouded day to shine on

Since our residence in St. John it has been must say that seldon have we known one more souls. Religion to him was not a matter of spe- day. culation, but of deep abiding experience, and preaching the gospel was not to him a mere professional engagement, but the discharge of a solemn duty, which he felt that he owed to his God

heart in Scotland, his native home. Two of his brethren, and a rich blessing from the Lord of brothers were devoted Christians, but he was pas. hosts. The latter will not be withheld if praying

your behalf." These two godly men resolved to we understand that the toils of the husband-devote a certain portion of every day to special man in that section this season have been attend-

studies he was sent to St. John some six years ago, by the Colonial Missionary Society of London, to take charge of the Congregational Church in this city. It so happened, in the providence of God, that his first sermon in this city was preach ed in the Germain Street Baptist Chapel. His after he was a special favourite with the Germain street people. His congregation in Union Street Chapel was small, very small, when he took charge of it, but gradually grew under his minis try and became sufficiently strong to take the entire support of the ministry upon themselves.

As a preacher Mr. Mackay stood No. 1 in St. John. His sermons were carefully prepared and very generally written out in full: and such was the strength of his memory, that he had only to read his sermon once or twice after writing it, and it was so thoroughly committed, that he could enest verbatim. His mind was richly furnished with the treasures of God's word, and hence his liscourses were replete with evangelical truth. They were strongly Calvanistic in dectrine; but at the same time thoroughly practical in their application to the conscience and to the life.

In diction he was eloquent and impressive, and nvarably listened to with deep if not thrilling interest. His preaching in fuct was admirably idapted to build up and edify the church, and at the same time to awaken the careless, and to reclaim the wanderer. Many a ransomed sinner we doubt not will appear as a star in the crown of his rejuicing in the last great day. Some of these peradventure were the first to welcome him as he entered the gateway of the celestial city.

In sentiment he was strongly attached to the reed of his own denomination: but he was no pigot. Hence, while he was the beloved pastor of a highly respectable Congregational Church, he felt and he made others feel, that he belonged to the church universal, and this spirit was evinced on all proper occasions when his services were called for by the other churches of the city. His talents and his piety were very justly appreciated by his own church, but this appreciation was not limited to his own people, other churches esteemed him highly in love for his work's sake.

For ourselves, we feel that we have lost a brother and a friend. We always found him ready with his heart, with his tongue, and with his pen a. m. His illness commenced in February last, to sympathize with us, and aid us in our work. His frequent communications to the pages of the Christian Visitor go to confirm this fact. The productions of his ready pen had a point and force which commended them at once, not only to the understanding, but to the heart and to the conscience, and we rejoice to know that though dead, yet in the pages of the Visitor, he still

His death cannot be regarded otherwise than evere bereavement to his family, a painful calamity to his church, and a great public loss to this city and the world. But God has done it, and it

Mr. Mackay has left a wife and four children to deplore a loss which will be felt to the hearts he might consecrate it to the proclamation of core. We tender to them, as also to his afflicted mercy to a lost world and to the advancement of church our deepest sympathy, and offer for them our most fervent prayer that they may all share largely in the sustaining grace of the Redeemer.

We have been happy to hear that the departed had taken the precaution to insure his life some gain. Trusting implicitly in that gospel which years ago for £1000 sterling. This will be of essential service to his afflicted widow, and fath-

the dark valley. The sun of our esteemed Bro to St. John, for interment. He expressed a wish What the decision of his friends is ir regard to with ever increasing lustre, when the heavens this we have not heard; but of one thing we feel assured that wherever his death cold body may slumber, in the resurrection morn it will be our happiness to be upon terms of intimate friend- raised up and fashioned like unto Christ's most ship with this departed servant of God; and we glorious body. God grant that these who have heard from his lips the message of life eternal thoroughly consecrated to the great work of saving may be prepared to meet him with joy on that

## Association at Jacksontown.

This Anniversary is at hand. It is appointed to open on Saturday next, in the Baptist Chapel at Jacksontown, at 2 o'clock, P. M. We are ap-He first experienced the grace of God in his ticipating a large gathering of ministers and lay sionately devoted to the pleasures of the world, a hearts are waiting in believing expectation. With These pious brothers saw him madly pursuing out the divine influence we meet in vain. Breththe road to death, and sought to dissuade him ren one and all, ask for it in the name of Him who from his evil course, but he was determined to has said . Whatsoever ye ask, in my name, that repel their admonitions. On one occasion one of will I do, that the Father indy or glorified in the these brothers ventured to urge upon his consid-eration the claims of religion; but, in the spirit it." What peed we so much as the promised Let Christians be jealous in keeping holy the Sabbath. They, at least, must reverence the fourth commandment.

What a pity it is that some conductors of the press are so remiss with regard to the dissemi-

prayer to Almighty God in behalf of their brother | ed with unusual success, and we doubt not there Charles. The Lord heard and answered, and will be a correspondent hospitality to meet the Charles was suddenly arrested by a power that he could not resist; his eyes were opened to see his from the west, from the north and from the south sin and danger, and he trembled under the pres-sure of impending wrath. Deep anguish preyed upon his spirit, and he sought relief by appealing and then we may all hope to be filled with all

Funeral at Nictaux

The letter of our correspondence ndent T. P. D. which appears in another column, makes mention of the Funeral of Miss Helen Randall, which look place at the Nictaux Baptist Chapel on Sabbath the 24th ult. It was indeed a season of universal solemnty. How could it be otherwise. A few days previous this young lady was in perfect health actively engaged in making preparations for the celebration of her marriage nuptials. The day appointed was rapidly drawing nigh, and the Rev. I. E. Bill, I started from St. John on Satur prospects on all hands were bright, with promise day the 23d., in the schooner Gipsey, about half and radiant with hope. The bridegroom had set his house in order, and was anxiously waiting the us to Port George, by about half past 5 p.m. arrival of the festive day, when he should take After spending a most agreeable day on the water Helen to his home as his own treasure. But lo, typhoid fever marked her as its victim, and as if to the country round the bay being rather bleak and defy the strength of parental love, the tenderest hilly. yearnings of brotherly and sisterly affection, the glowing fondness of the pledged bridegroom, and melancholy circumstance which had transpired in the best skill of her faithful medical attendants, the neighbourhood, where we intended visiting, this fearful disease, in a few short days, termina- viz., the sudden death of Miss Helen, daughter of interest to the services of the day

the just made perfect forever and ever. What remains for the living but to take timely and unto dust thou shalt return," is language familiar to us all, and it is the declaration of Him. Redeemer, and then shall be in readiness to leave this world in the hope a blissful immor

## Mr. Wortabet's Lecture.

ed on Monday evening to excess to listen to a ecture from this talented gentleman on the subject of slavery. Mr. Wortsbet has lectured several times in this City with very great acceptance. The fact that he came from Syria, dress of the Bishop of Armenia, would be likely to done for her what none of you ever did, he gave once, with zeal and ardour, and apparently without any arrangement as to the method of his address. Having entered upon his theme he rushes choir will feel her loss." I could not restrain the on like an impeluous torrent roaring and splash tears from filling my eyes white listening to the ing over rocks and clefts, and at the same time chair in a sad and a sorrowful tone sing. "Thou'r throwing his whole soul into every word he utters. gone to the grave, but we will not deplore So that the most common place saying on his thee, &c. Here I feel inclined to say "Infidelilips becomes a powerful utterance to awaken at-

tention and to touch the heart.

The object of his address in Germain street was to excite sympathy in behalf of a worthy member of the Germain street Church, who is member of the Germain street Church, who is striving to raise \$1500 to purchase her son from feel that there is in that world of light a glorified his southern task-master. He portrayed the spirit beckoning them to heavenslavery of the South, as it had come under his rsonal observation, in a manner well adapted to be bus donne NICTAUX. view. The names of the committee appear in front, which I believe is in contemplation. The another column. The object is a praise worthy country round is bordering on romance. one, and we trust the needful funds will be forth coming. The lecturer took an affectionate leave of the people speaking in very flattering terms of the hospitality and kindness he had received invariable we found a fine piece of land left betheir prosperity and welfare. We are inform

A few days in Nova Scotia,

During my stay in St. John I have of course. heard a great deal of the neighbouring Province. of the fertility of the soil, and the warm heartedness of its people; but we cannot always judge correctly from hear say. An old adage says, that e must not believe half we hear." I have lately ad the pleasure however of testing the truth of nose statements respecting N. S., and shall glad ly express my impressions. In company with th past seven A. M., with a fair breeze which wafted my first impressions were not the most favorable,

On our arrival, we were informed of a very

ted her mortal existence. Instead of the mar- William Randall, Esq., just a few days previous riage festivities there came the knell of death, to the day she was to be married. And as the and instead of the bridal dress, there came the Rev. I. E. Bill was particulary acquainted with funeral shroud. The joyousness of the appointed the family he felt it very much. The same even. wedding day, had to give place to the lamenta- ling, a friend kindly drove us as far as Squire tions of the stricken hearts, and instead of the Landers. Sunday morning it rained heavily, but rejoicing bridegroom there was the bereaved Mr. Bill was very anxious to visit his bereaved mourner mingling his tears with the clods that friends to console them in their deep affliction. covered his intended from his sight. All this On our arrival, we found a great many friends had was sad, exceedingly sad, and gave a melancholy already gathered, and every one seemed very much pleased to get this very unexpected But there was another side to the picture; and from their former minister. They received him it was a bright side. Helen had early sought an affectionately, and cordially. Some of the relainterest in the great Salvation, and she had not tives of the deceased imagined that another part sought in vain. The Spirit of truth had taken of the family had telegraphed for him, as he came possession of her youthful heart, and was there to so unexpectedly, and just at the right time. They bear witness with her spirit that she was born concluded however, that he was as much sent to from above, constrained by the love of Christ she them, as Joseph was to Egypt to provide for his had put him on by an open profession of his name, family. At the orgent request of the Rev. W. and by her activity in his cause had given evi- G. Parker, parents, relatives and friends of the dence that her treasure was in heaven, hence deceased, he consented to preach the funeral while death broke in anon all her-worldly arrange- sermon, not an easy tack for his feelings. About ments, and sent pointed arrows into the hearts of 11 o'clock, a.m., the funeral procession started surviving friends; still to her it was gaine un towards Nictaux Church. You can judge how utterable gain. Her ransomed spirit was called highly the deceased was esteemed in the neigh up to partake of the marriage supper of the Lamb. bourhood by the many friends who came on such There she is arrayed in the "wedding garment." an inclement day to pay her remains the last tri-It is a robe of fine linen, clear and white. In it bute of respect. The preacher directed the she is accepted by the celestral bridegroom, and minds of the assembly to the following very ap he has already lavished upon her the treasures and p opriate text. 4 And he said unto me write the glories of the heavenly state; There let her blessed are they which are called unto the marluxuriate in the unfading felicities of the spirits of ringe supper of the Lamb." The discourse was listened to with profound interest by a solemi assembly, not a few of whom were bathed in tears warning, and seek for themselves a due prepa- In fact the speaker himself could scarcely control ration for the hour of death. Dust thou art his feelings, I did not wonder at it, we know the power of association. How many things would burst on his imagination while addressing an nuwho cannot lie. How soon this righteous de- dience to whom he administered for more than cree shall be fulfilled in our individual case none twenty years. After explaining the ample provican tell. With God are the issues of life and sions made for all the children of God, in accorddeath ; when he commands it is time for us to ing with the figure of the text, he addressed the becomes mortals to bow to the mandates of nuer- obey. Let us then submit our souls and our parents and relatives of the deceased in a very ring wisdom, and to say, "Shall not the Judge of bodies to him as unto our faithful Creator and affecting manner. Said he, "You the father and she was bone of your bone, and flesh of you flesh, and from helpless infancy to maturity you had watched over her with parental love, you the brothers and sisters had a right to her, for she The Germain Street Baptist Chapel was crowd- lived in your affections as your own loving sister, and you the young man of her choice to whom she was pledged in strong and undying attachment, had a right to her, as the one you had selected to be the partner of your joys and of your sorrows, but let me tell you there is one who ed in his native costume, and that he is the son had a greater right to her than you all, he has secure him a crowded house any where on this his life for her, he has thought proper to call her continent; but this is not all, he is a ready and home, give her up. She has only gone to dwell powerful speaker, dashing off into his subject at with her best friend. Then I say one and ali death but religion, nothing but a view of that glorious world where we feel our beloved ones

> awaken in all Christian hearts present an earnest My first impressions are entirely annihilated desire for the liberation of the millions who are I now find a difficulty to express my admiration there regarded as so many beasts of burden, and of its beauties. We shall commence in the cenas such deprived of all those inherent rights tre of the settlement, where the congregations which are dearer to man than life. His appeals meet to worship the Lord; and what a place to were pungent and effective. The Rev. Mr. excite devout feelings. Standing, as it were, Ferrie followed in some timely remarks having alouf from the world, the soul surrounded with ecial reference to the case in hand, and a col- the best influences, everything directing the ection was taken up in aid of the object, amounts mind upward to the creator, God; from the be ing to between 80 and 90 dol'ars, Before the tiful waving spruce groves close by to the meeting separated a standing committee was appointed, with power to add to their number, for the purpose of adopting such measures as may, with the divine blessing, secure the object in of the church, viz. by planting a few trees in

> > the crops of grain; a great deal of

of Nictaux River. We spent a very happy afternoon here in company with some kind friends. I was, first of all, pleased with the scenery above I was, first of all, ple the bridge, which is wild and bosterous. Here we wandered some time, taking a quiet walk bew the bridge. The river, as if tired of dancing the rocks, settles down into a low majesw, accompanied with high bapks and overtrees. It was with great reluctance I u to that spot. After travelling about six iniles of a beautiful road, we arrived at Mr. Dodge's residence, where we were very kindly entertained by the f.m'ly. A few yards above the house some of the most beautiful landscapes open before the view. Again, proceeding up the hill a little farther, we enter into the woods, we traverse by a narrow path, sometimes running parallel with high over-hanging rocks, at other times covered by the thick woods, until, quite unexpectedly, I found myself on the brink of a beautiful lake covered with lillies. Space will only admit of bare statements, so that we shall al-low the reader to fill up the rest by his own imagination. Again, turning our steps from the margin of this fine lake, we were led by our kind guides to a sweet romantic spot, a perpedicular precipice of about a hundred feet in depth. Over an adjoining rock of fifty feet runs a little gurgling brook and empties itself into a ravine below. The place altogether and its vicinity remin of those beautiful lines on melancholy:

With eyes upraised, as one inspired, Pale Melancholy sat retired; And from her wild sequestered seat, By notes, by distance, made more sweet, Poured thro the mellow horn, her pensive soul While dashing forth from rocks around. Bubbling currents joined the sound, Through glades and glorious the mingled mea-

sured stole, Or o'er some haunted streams, with fond delay Round a holy calm diffusing love of peace and In hollow murmars died away."

My first impress one of the people were somewhat similar to what I had of the country not too favorable, to I thought them cool and indifferent, but I soon found out my mistake. True they are not fond of parade; they are not addicted to that vice blarney. You can rely on them if you are invited to their home be assured that you are welcome. They don't ask you to come and see them while at the same time wishing you to stay away. I should not think one can often find the detes able hypocritical kindness so often found in general society, described by Thomas Hood, commencing-was unaw since leveys

This vi.i. Mrs. Skinner; I have not seen you such an age

(The wretch has come to dinner.) You are here surrounded by an intelligent, kind, warm hearted and presperous people, posessing the elegance and grace of refined society, with the beauty of rural life, free from the contaminating influence of that cursed rum traffic that blights and withers beauty wherever they come in contact. Here we have the Probibitory results. We bade adieu with a sad heart to the many kind friends whose kindness we shall long member with pleasure. All seemed exceed ingly reluctant to part with Mr. and Mrs. Bill.

We rode down by the Annapolis river until we came to Bridgetown. The scenery all the way is really grand. We neight fancy that we were travelling through a garden, surrounded by apple trees loaded with apples, as we were nearly all the way. After spending a night under the hospitable roof of Mr. Chipman, we left Bridgetown at Il, A. M., by the boat to Digby, and such a delightful trip I never had before. The river winding like a screent through the vale, while we glided along on its bosom, quite enraptured with the scenery around us. For about two miles it would be beautiful marsh land, with here and tance, with now and then winding paths to facilitate the poor traveller, who would have to pass. over such difficult places. We arrived at Digby about 3 P. M., took the Creole at 11, P. M., and arrived in Sr. John at about 4, A. M., quite delighted with the country we had left behind.

A note from Brother Angell of Yarmouth informs us, that the Rev. A. Martell has accepted the pastorate of the Baptist Church at Milton, Liverpool, and that he wishes his letters and papers forwarded to that place. We trust our esteemed Brother will find this new field rich in good fruits Happy shall we be to hear that God is prospering his way as of Hel your samed

ERRATA-Ir the Rey. W. A. Coleman's ter last week, instead of "one a graduate of the venerable Father Crandall," read, "one a grand-

# SHEFFIELD, N. B., August 25th., 1856

at at a first assent assent assent assent as a first assent as a first assent assent assent as a first assent assent assent as a first assent assent assent assent as a first assent assent as a first assent assent as a first a men and tuit of land and of the fact bland and of the fact being o